



2021年10月V1.0.1

GW-7838-M

(Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器)



1.	簡	介	5
1	.1	特性	6
1	.2	規格	7
2.	開	始使用	8
2	2.1	LED 指示燈	9
2	2.2	指撥開闢	10
3.	設	定與通訊測試	-11
3	8.1	連線	12
Э	8.2	通訊速率與資料格式設定	13
3	8.3	M-Bus 儀錶設定	14
	3.3	3.1 Import 按鍵功能	15
	3.3	3.2 Export 按鍵功能	17
	3.3	3.3 Add 按鍵功能	18
	3.3	3.4 Save 按鍵功能	20
	3.3	3.5 Delete 按鍵功能	22
	3.3	3.6 Delete All 按鍵功能	24
3	8.4	M-Bus 通訊測試	25
4.	M-	Bus 儀錶資料設定說明	26
4	1.1	Serial 欄位	27
4	.2	Protocol 欄位	28
4	.3	SubCode 欄位	29
4	4.4	Medium 欄位	30
4	ŀ.5	Value 欄位	31
4	ŀ.6	Unit 欄位	32
4	.7	Cycle 欄位	33

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第2 頁

4.8	Description 欄位	34
4.9	Register 欄位	35
附錄A	.韌體更新	36
附錄 B	.手冊修訂記錄	37

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第3 頁

重要資訊

保固說明

泓格科技股份有限公司(ICP DAS)所生產的產品,均保證原始購買者 對於有瑕疵之材料,於交貨日起保有為期一年的保固。

免責聲明

泓格科技股份有限公司對於因為應用本產品所造成的損害並不負任何
法律上的責任。本公司保留有任何時間未經通知即可變更與修改本文
件內容之權利。本文所含資訊如有變更,恕不予另行通知。本公司盡
可能地提供正確與可靠的資訊,但不保證此資訊的使用或其他團體在
違反專利或權利下使用。此處包涵的技術或編輯錯誤、遺漏,概不負
其法律責任。

版權所有

版權所有 2020 泓格科技股份有限公司保留所有權利。

商標識別

本文件提到的所有公司商標、商標名稱及產品名稱分別屬於該商標或 名稱的擁有者所有。

連絡方式

若於使用此設定時有任何的問題,可隨時透過 mail 方式與我們聯繫。 mail:<u>service@icpdas.com</u>。我們將盡快回覆。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第4頁

1. 簡介

M-Bus (儀錶總線)是歐洲針對遠端讀錶所發展出的一種通訊標準·M-Bus 適用於大多數 的消費型儀錶以及各種不同的傳感器與驅動器·而 GW-7838-M 則是特別針對 Modbus TCP 主站以及 M-Bus 從站設備所設計的閘道器·它除了提供 Modbus TCP·也提供 RS-232 的 Modbus RTU 兩種通訊方式·讓 Modbus 主站可以直接讀取到 M-Bus 上的設備資料。在硬 體的設計上有一組六位的指撥開關·可設定 RS-232 與 M-Bus 通訊的通訊速率·並提供使 用者自訂鮑率的設定·通訊部分則採用 Modbus TCP/RTU 功能碼 0x03 與 0x04·使用者 可以透過 GW-7838-M 讀取到所需的 M-Bus 從站資料。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第5頁

1.1 特性

- 支援 M-Bus 規範:EN-13757 和 CJ/T-188
- 支援 Modbus TCP/RTU 功能碼 0x03 與 0x04 讀取儀錶資料
- 通訊速率:由指撥開關調整·M-Bus 與串列支援 300~115200 bps 共 10 種預設鮑率。
- 預設的 M-Bus 埠資料格式:8 資料位元,偶同位元檢查碼,1 停止 位元
- ■支援 100 個 M-Bus 從站設備
- ■M-Bus 端有短接保護與過載保護
- ■可透過 RS-232 更新韌體
- ■有 PWR、MTX、MRX 三個指示燈
- ■內建看門狗機制

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第6頁

1.2 規格

模組	GW-7838-M
M-Bus 總線介面	
通道數	1
通訊速率 (bps)	300 bps ~ 2400 bps
資料位元	5, 6, 7, 8
結束位元	1, 2
同位位元	None, Even, Odd, Space, Mark
隔離	3750 Vrms for photo-couple
ESD 保護	Contact ±4 kv class B
電流保護	短路保護
UART 介面	
通道數	1 RS-232
通迅速率 (bps)	300 bps ~ 115200 bps
ESD 保護	Contact ±4 kv class B
Ethernet 介面	
通道數	1
通訊協定	Modbus TCP
電源	
電源供應	Unregulated +10 ~ +30 VDC
保護	電源反接保護、過壓與掉電保護
功耗	1.8 W @ 24 VDC (接 1 個 slave), 11.8 W @ 24 VDC (接 100 個 slave)
機構	
安裝	導軌
尺寸 (寛 x 長 x 高)	72mm x 122mm x 33mm
環境	
操作溫度	-25 ~ +60°C
儲存溫度	-40 ~ +80°C
相對溼度	10~90% RH · 無結露

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊

版本 1.01

第**7**頁

2. 開始使用

■ 外觀與接線腳位

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01

第8頁

2.1 LED 指示燈

GW-7838-M 模組有三個 LED 指示燈 · 包含電源與通訊狀態顯示 · 下方表格將說明 LED 燈號的狀態指示。

LED 名稱	LED 狀態	LED 描述				
PWR (黃) 恆亮 模組處於上電狀態						
BWD (若)		M-Bus 過載 (短路或是接太多 M-Bus 從站)				
PWK (與)	内際	需要透過重新開機來恢復此狀態				
MTX (綠)	閃爍	M-Bus 通訊 · 資料傳送				
MRX (綠)	閃爍	M-Bus 通訊 · 資料接收				

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第9頁

2.2 指撥開關

GW-7838-M 模組提供一組 6 位的指撥開關,其中前兩位指撥開關,分別用來切換軟體設定 模式與韌體下載模式,各模式的功能會在後面章節有詳細說明,在改變指撥開關切換模式 後,需要重新上電以便啟用新切換的模式。

	1 (Init)	2 (Mode)	說明
123456	OFF	OFF	一般工作模式
	ON	OFF	韌體更新模式
	OFF	ON	設定模式
	ON	ON	保留

指撥開關 3 ~ 6 主要是用來設定 RS-232 與 M-Bus 的鮑率,下表是每個指撥開關位置的用途和功能的概述以及說明。

3	4	5	6	M-Bus 鮑率 bps
OFF	OFF	OFF	OFF	300
ON	OFF	OFF	OFF	600
OFF	ON	OFF	OFF	1200
ON	ON	OFF	OFF	2400
OFF	OFF	ON	OFF	4800
ON	OFF	ON	OFF	9600
OFF	ON	ON	OFF	19200
ON	ON	ON	OFF	38400
OFF	OFF	OFF	ON	57600
ON	OFF	OFF	ON	115200
	其	他		使用者自訂義

注意: M-Bus 只支援 300~2400 bps。

M-Bus的預設資料格式為 8, e, 1

RS-232 的預設資料格式為 8 · n · 1

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊

版本 1.01 第10頁

3. 設定與通訊測試

GW-7838-M 的通訊與從站儀錶的相關配置要透過 M-Bus utility 工具軟體做設定, M-Bus utility 工具軟體可在下面網頁連結處下載:

https://www.icpdas.com/en/download/index.php?model=GW-7838-M

下圖是模組的接線圖·將電腦的 COM 埠與 GW-7838-M 的 RS-232 埠連接·同時將要通 訊的儀錶也接上·將指撥開關切換到設定模式後將模組上電。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第11頁

3.1 連線

執行 M-Bus 工具軟體,會出現以下的連線畫面。.

M-Bus Utility v1.23	M-Bus Utility v1.23
Configure Gateway Reader	Configure Gateway Reader
Module : COM Port	Module : Ethemet
COM Port: COM4	IP Address: 172.17.12.7 Connect
Baud rate: 115200 Connect	

點選 Configure 頁籤·選擇電腦上對應的 COM 埠·或是選用 Ethernet 並輸入 GW-7838-M 的 IP Address 後按下 Connect 按鈕即可與 GW-7838-M 模組連線·其中 UART 的通訊速率 在 GW-7838-M 設定模式下固定是 115200bps。.

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第12頁

3.2 通訊速率與資料格式設定

工具軟體的第一頁列出了序列埠與 M-Bus 的通訊速率跟資料格式的配置,並且顯示 GW-7838-M 的 Modbus ID 站號與 IP 相關資訊,如果使用者有需要特別的通訊速率、資料 格式或是要變更 IP Address,可以在此頁設定修改,另外為了因應部分反應比較慢的 M-Bus 錶頭,工具軟體也提供了 M-Bus Timeout 的逾時延長設定,使用者可以依據自己的需求調 整。

M-Bus Utility v1.23	a magna							
GW-7838 Meter								
Firmware Version	St	ipport Da	ita Format		No	ode I	[D (Hex])
1.00	Data bit	Parity b	it Stop b	it		D	T	
	5,6,7,8	n,e,o,1,	0 1 or 2		M + C	-Bus	$(0, 1_{0})$	ll Sat
-Rotary switch mar M-Bus/	oping table RS-232 Baud R	ate				r	(0.18)	Set
0 : 300,8,e,1	8: 57600,8,e,1		IP:	172	17	12	7	
1: 600,8,e,1	9 : 115200,8,e,	l						
2 : 1200,8,e,1	A : User Defined	l Set	Mask:	255	240	0	0	
3: 2400,8,e,1	B: User Defined	l Set						
4: 4800,8,e,1	C: User Defined	Set	Gateway:	172	18	0	254	
5: 9600,8,e,1	D: User Defined	Set						
6 : 19200,8,e,1	E : User Defined	Set		Netwo	k Setti	ag M	odify	
7: 38400,8,e,1	F: User Defined	Set						

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第13頁

3.3 M-Bus 儀錶設定

在工具軟體的 Meter 這頁中,使用者可以設定與 M-Bus 儀錶的通訊,可透過 Import 或 Add 這兩種方式來設定要通訊的儀錶,詳細的做法可以參考下面的章節。

דע	Meter									
14 - 1	OZO Melei	L								
Im	port E:	xport Ad	d Save	Delete	Delete All					
	Folder	Serial	Protocol	SubCode	Medium	Yalue	Unit	Cycle	Description	Register
.	1	02043151	EN-13757	-	12. Heat (inlet)			60	Variable	29
						16 Bit Integer	10-ª ℃		Flow Temper	0000
						16 Bit Integer	10 ⁻² ℃		Return Temp	0001
						16 Bit Integer	10 ⁻² K		Temperature	0002
						64 Bit Integer	J/h		Power	0003
						64 Bit Integer	1		Energy	0007
						64 Bit Integer	10⊸ m³		Volume	000B
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	000F
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	0011
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	0013
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	0015
						32 Bit Integer	time & date		Time Point	0017
						8 digit BCD			Fabrication No	0019
						4 digit BCD			Error flags (b	001B
						4 digit BCD			Bus Address	001C
	2	48466171	EN-13757	00	4. Heat (outlet)			60	Variable	38
						8 digit BCD	10 ³ Wh		Energy	001D
						8 digit BCD	10 ³ Wh		Energy	001F
						8 digit BCD	10 ³ Wh		Energy	0021
						8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		Volume	0023
						8 digit BCD	W		Power	0025
						6 digit PCD	10-3 m ³ /h		Volume Flow	0027

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01

Copyright © 2021 ICP DAS Co., Ltd. All Rights Reserved E-mail: service@icpdas.com

第14頁

3.3.1 Import 按鍵功能

有兩種方式可以把 M-Bus 儀錶加入到 GW-7838-M 的控制中 · 第一個是使用 Import 按鍵 功能將既有的設定檔載入 GW-7838-M 後再儲存參數即可完成設定 · 設定步驟如下: 步驟 1: 按下 Import 按鈕

M-Bus Utility v1.2				-	-
GW-7828 Meter	**				
Import Expe	ort Add	Save	Delete	Delete All	
Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Value

步驟 2: 選取一個 XML 格式的設定檔案。

Select file					?×
查詢(]):	🍚 本機磁碟 (C:)	· (3 🤌 📂 🖽	•
我最近的文件 していた。 成の文件 していた。 していた。 大の文件 していた。 し	MSOCach msys My_Outle Program H RECYCL sources Spacekace System V TC Temp Test	ne pok_Files Files ER e olume Information		☐ Texas ☐ti ☐ VxCA ☐ VxCa ☐ VxCa ☐ WIND ☐ Setting	Instrument: N_Logger NLogger dW7 OWS g1.xml
	<				>
網路上的芳鄰	檔名(N):	Setting1.xml		*	開啓(0)
	檔案類型(<u>T</u>):	XML Files (*.xml)		*	取消

步驟 3: 將設定檔載入到工具軟體後會如下顯示:

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第15頁

1-7	828 Mete	r								
Iwl	port E	xport Ad	d Save	Delete	Delete All					
	Folder	Serial	Protocol	SubCode	Medium	Value	Unit	Cycle	Description	Register
	1	02043151	EN-13757	-	12. Heat (inlet)			60	Variable	29
						16 Bit Integer	10 ⁻ °℃		Flow Temper	0000
						16 Bit Integer	10 ⁻ ² ℃		Return Temp	0001
						16 Bit Integer	10 ⁻² K		Temperature	0002
						64 Bit Integer	J/h		Power	0003
						64 Bit Integer	1		Energy	0007
						64 Bit Integer	10⊸ m³		Volume	000B
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	000F
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	0011
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	0013
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	0015
						32 Bit Integer	time & date		Time Point	0017
						8 digit BCD			Fabrication No	0019
						4 digit BCD			Error flags (b	001B
						4 digit BCD			Bus Address	001C
	2	48466171	EN-13757	00	4. Heat (outlet)			60	Variable	38
						8 digit BCD	10 ³ Wh		Energy	001D
						8 digit BCD	10 ³ Wh		Energy	001F
						8 digit BCD	10 ³ Wh		Energy	0021
						8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		Volume	0023
						8 digit BCD	W		Power	0025
	1					6 11 11 DOD	10-3 30			0000

步驟 4: 按下 Save 按鈕儲存設定參數。

步驟 5: 在儲存成功的訊息框出現之後,變更指撥開關到操作模式並讓 GW-7838-M 重新 啟動即可。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第16頁

3.3.2 Export 按鍵功能

使用 Export 按鍵功能可以將目前的設定值匯出成 XML 格式的檔案。

 Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	¥alue	Unit	Cycle	Description	Register
1	10153802	EN-13757	1	7. Water			60		4
					8 digit BCD			Fabrication No	0000
					8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		Yolume	0002
2	01006089	EN-13757	2	12. Heat (inlet)			60		23
					32 Bit Integer	10³ ₩h		Energy	0004
					32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Yolume	0006
					32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Volume	0008
					16 Bit Integer	C		Flow Temper	4000
					16 Bit Integer	C		Return Temp	000B
					16 Bit Integer	10-¹ K		Temperature	000C
					32 Bit Integer	hours		On Time	000D
					32 Bit Integer	hours		Operating Time	000F
					32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	0011
					32 Bit Integer	10 ¹ ₩		Power	0013
					32 Bit Integer	time & date		Time Point	0015
					32 Bit Integer			Units for H.C	0017
					37 Bit Integer			Inits for H C	0019

步驟 1: 按下 Export 按鈕,選擇好路徑,輸入檔案名稱,最後按下儲存即可匯出設定檔。

另存新檔		? 🗙
儲存於①:	🛥 本機磁碟 (C:) 🔽 🧿	🌶 📂 🛄 🗸
 我最近的文件 	 32788R22FWJFW BC31 CPMotorLog cygwin datasheet dffa3d3a385f6b333aa5184364f0c425 Documents and Settings Downloads Drive Information EF FtpRoot 	GCC GNU Tools ARM HP LJ2400series I-7565-H1H2_Uti i-87123-old ICPDAS ICPUsbConverter Intel ispTOOLS6_1 Isc_env MinGW
網路上的芳鄰	体名(1): 存檔類型(1): XML Files (* xml)	 ✓ 儲存⑥ ✓ 取消

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第17頁

3.3.3 Add 按鍵功能

第二種新增儀錶設定的方式是 Add 功能 · Add 功能可以新增支援 EN-13757 規範與 CJ/T-188 規範的儀錶 · 詳細步驟請參考下面的操作範例 ·

M-Bus Util	ity v1.2	a manager		A		-
G₩-782	8 Meter					
					[]	
Import	Ехро	t Add	Save	Delete	Delete All	
F	older	Serial	Protocol	Address	Medium	Value

步驟 1: 按下 Add 鈕,並在跳出的視窗中選取儀錶 Protocol,有 EN-13757 與 CJ/T188 種 儀錶協議可選擇,然後輸入儀錶的錶序號,並決定 M-Bus 網路的輪詢週期時間,最後按下 OK 按鈕與儀錶連線。

部分錶頭支援多個數組資料,這些數組稱為 subcode,若要讀取的資料位在不同的 subcode,可以在 Application reset subcode 欄位填入 subcode,同一個序號的錶頭可以 Add 多個不同的 subcode,不需要使用 subcode 的情況下請保留空白,下面右圖例子為使用 0x01 的 subcode。

注意: EN-13757 的錶序號是 8 個數字,而 CJ/T188 的則是 14 個數字。

Add Meter	Add Meter
Protocol: EN-13757	Protocol: EN-13757 -
Address: - 🔹	Address:
Serial Num. 02043151	Serial Num: 02043151
Medium: 0. Other	Medium: 0. Other
Application reset subcode: (Hex)	Application reset subcode: 01 (Hex)
Cycle (S): 60 for all meter	Cycle (S): ⁶⁰ for all meter
OK Cancel	OK Cancel

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第18頁

步驟 2:	新增後的儀錶設定狀態如下	•
-------	--------------	---

In										
In										
	port E	xport Ad	d Save	Delete	Delete All					
	Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Value	Unit	Cycle	Description	Register
	1	02043151	EN-13757	-	12. Heat (inlet)			30		29
						16 Bit Integer	10-ª °C		Flow Temper	0000
						16 Bit Integer	10-ª ℃		Return Temp	0001
						16 Bit Integer	10 ⁻³ K		Temperature	0002
						64 Bit Integer	J/h		Power	0003
						64 Bit Integer	1		Energy	0007
						64 Bit Integer	10-• m³		Yolume	000B
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	000F
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	0011
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	0013
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	0015
						32 Bit Integer	time & date		Time Point	0017
						8 digit BCD			Fabrication No	0019
						4 digit BCD			Extension of	001B
						4 digit BCD			Bus Address	001C
	2	48466171	EN-13757	-	4. Heat (outlet)			-		11
						8 digit BCD	10³ Wh		Energy	001D
						8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		Yolume	001F
						6 digit BCD	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	0021
						8 digit BCD	W		Power	0023
						4 digit BCD	10-¹℃		Flow Temper	0025
						A diate DCD	10-1 71		Dotara Toran	0007

步驟 3: 再將所有需要的儀錶加入到工具軟體列表上後,按下 Save 按鈕將儀錶的設定參數 儲存到 GW-7838-M 裡即可。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第19頁

3.3.4 Save 按鍵功能

Save 的按鍵功能可以用儲存 GW-7838-M 的錶頭設定,所有錶頭設定的修改與變更都要使用 Save 的按鍵功能才能完成參數儲存。

步驟 1: 按下 Save 按鈕.

Į	🖶 M-Bus U	Jtility v1.2	a manager		A		100
	G₩-78	328 Meter					
	Imp	ort Expo	rt Add	Save	Delete	Delete All	
		Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	¥alue

步驟 2: 確認儲存設定值。

	-) (u Save	Delete	Delete All					
 Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Value	Unit	Cycle	Description	Register
1	02043151	EN-13757	-	12. Heat (inlet)			30		29
					16 Bit Integer	10-ª °C		Flow Temper	0000
					16 Bit Integer	10 ⁻³ °C		Return Temp	0001
					16 Bit Integer	10-3 K		Temperature	0002
				Confirm	In the lange			Power	0003
								Energy	0007
								Volume	000B
					Save the mete	er configuratio	n?	Volume Flow	000F
								Volume Flow	0011
								Operating Time	0013
					是(Y)	<u> </u>	N)	Operating Time	0015
								Time Point	0017
					o area non	-		Fabrication No	0019
					4 digit BCD			Extension of	001B
					4 digit BCD			Bus Address	001C
2	48466171	EN-13757	-	4. Heat (outlet)			-		11
					8 digit BCD	10 ³ Wh		Energy	001D
					8 digit BCD	10-3 m ³		Volume	001F
					6 digit BCD	10 ⁻³ m ³ /h		Volume Flow	0021
					8 digit BCD	W		Power	0023
					4 digit BCD	10-1 °C		Flow Temper	0025
					4 digit BCD	10-1 °C		Return Temp	0026
					4 digit BCD	hours		Operating Time	0027

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第20頁

步驟 3: 待顯示儲存成功後,將指撥開關設置為操作模式再重新上電。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第21頁

3.3.5 Delete 按鍵功能

Delete 按鍵功能一次可以刪除一個儀錶的設定資料,可參考以下的操作範例。

	Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Yalue	Unit	Cycle	Description	Register
1	1	10153802	EN-13757	1	7. Water			60		4
1						8 digit BCD			Fabrication No	0000
						8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		Yolume	0002
	2	01006089	EN-13757	2	12. Heat (inlet)			60		23
						32 Bit Integer	10³ ₩h		Energy	0004
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Yolume	0006
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³		Yolume	0008
						16 Bit Integer	C		Flow Temper	4000
						16 Bit Integer	C		Return Temp	000B
						16 Bit Integer	10-1 K		Temperature	000C
						32 Bit Integer	hours		On Time	000D
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	000F
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m³/h		Volume Flow	0011
						32 Bit Integer	10 ¹ ₩		Power	0013
						32 Bit Integer	time & date		Time Point	0015
						32 Bit Integer			Units for H.C	0017
						32 Bit Integer			Units for H.C	0019

<u>步驟 1:</u> 按下 Delete 按鈕.

•	M-Bus Utility v1.2	a manager		A		100
	GW-7828 Meter					
			(n	Dubt	D-1-4-AN	
	Ітроп	Ааа	Save	Delete	Delete XII	
	Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Value

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第22頁

步驟 2: 選擇要刪除的儀錶 Serial Number。

🖷 Select delete	ed meter 📘 🗖 🔀
Serial Num:	1. 10153802 🗸
Protocol:	1. 10153802 2. 01006089
Medium:	Water
ОК	Cancel

步驟 3: 確定要刪除儀錶資料。

	正示態如下。
--	--------

nj	port E									
		xport Sca	n Add	Save	Delete	Delete All				
	Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	¥alue	Unit	Cycle	Description	Register
	1	01006089	EN-13757	2	12. Heat (inlet)			60		23
						32 Bit Integer	10³ ₩h		Energy	001B
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Yolume	001D
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Yolume	001F
						16 Bit Integer	C		Flow Temper	0021
						16 Bit Integer	C		Return Temp	0022
						16 Bit Integer	10 ⁻¹ K		Temperature	0023
						32 Bit Integer	hours		On Time	0024
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	0026
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³ /h		Volume Flow	0028
						32 Bit Integer	10 ¹ ₩		Power	002A
						32 Bit Integer	time & date		Time Point	002C
						32 Bit Integer			Units for H.C	002E
						32 Bit Integer			Units for H.C	0030

步驟 5: 刪除完成後按下 Save 按鈕以儲存設定的變更。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第23頁

3.3.6 Delete All 按鍵功能

Delete All 的按鍵功能可以一次刪除所有的儀錶設定。

步驟 1: 按下 Delete All 按鈕。

🚦 M-Bus Utility v	1.2	B		A		-
GW-7828	Meter					
Import	Evnor	644	Sava	Delete	Delete All	
Import	Export	A uu	Safe	Detete	Defete NI	
Folde	r	Serial	Protocol	Address	Medium	Value

步驟 2: 確認刪除所有錶頭設定。

Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Value	Πnit	Cycle	Description	Register
1	10153802	FN-13757	1	7 Water	- uu		60	Downpaon	4
	10155002		-	1. 11401	8 digit BCD			Fabrication No	
					8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		Yolume	0002
2	01006089	EN-13757	2	12. Heat (inlet)	0		60		23
-					32 Bit Integer	10³ ₩h		Energy	0004
					32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Yolume	0006
					32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Volume	0008
					16 Bit Integer	C		Flow Temper	A000
					16 Bit Integer	r.		Return Temp	000B
			Confirm			\mathbf{X}		Temperature	000C
								On Time	000D
			9 T	Doloto All moto	r configurati	(an 2		Operating Time	000F
				Jelele All mele	si configurati	IOUL 13/JP		Volume Flow	0011
			_					Power	0013
			一見	-m	否(11)	è date		Time Point	0015
					<u>ц (щ</u>)			Units for H.C	0017
			L					Units for H.C	0019

步驟 3: 最後按下 Save 按鈕以儲存變更設定。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第24頁

3.4 M-Bus 通訊測試

	M-Bus Utility v1.2	2	
	Configure Gateway	Reader	
	Module :	Ethernet -	
	IP Address:	172.17.12.7	Connect
L			

在完成儀錶的設定之後,可以開啟 M-Bus Utility 點選 Gateway Reader 來測試讀錶資料是 否設定正確。

M-Bus Utility v1.2	6			
Configure Gateway Reader				
Interface Ethernet - 172.17.12.7	Modbus ID 1	Timeout 500 ms	Polling Cycle 10	sec Start Reader
Ethernet Status				

開啟 Gateway Reader 之後,選擇好 Ethernet 與 Timeout 相關選項後,按下 Start Reader 按鈕, 匯入 3.3.2 節匯出的設定檔。

onf	igure Gateway Read	er							
Inte	erface Ethernet	• 172.17.12.7	V	íodbus ID 🛽 1	Timeout	500 ms	Polling C	ycle 10 se	ec Close
	Ethernet Statu	18							
	Num	Protocol	Serial ID	Medium	Data Type	Format	Register	Value	Unit
•	1	EN-13757	02043151	12. Heat (inl			29		
					Flow Tempe	16 Bit Integer	0000	2575	10-² ℃
					Return Tem	16 Bit Integer	0001	2585	10-² ℃
					Temperature	16 Bit Integer	0002	-9	10-2 K
					Power	64 Bit Integer	0003	0	J/h
					Energy	64 Bit Integer	0007	36501	1
					Volume	64 Bit Integer	000B	4720	10-8 m ³
					Volume Flow	32 Bit Integer	000F	0	10 ⁻³ m³/h
					Volume Flow	32 Bit Integer	0011	0	10 ⁻³ m ³ /h
					Operating Ti	32 Bit Integer	0013	4722	hours
					Operating Ti	32 Bit Integer	0015	795	hours
					Time Point	32 Bit Integer	0017	12:54-27/8/	time & date
					Fabrication	8 digit BCD	0019	02043151	
					Extension of	4 digit BCD	001B	0080	
					Bus Address	4 digit BCD	001C	0000	

可以測試所讀取到的 Value 數值是否符合設定。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第25頁

4. M-Bus 儀錶資料設定說明

新增儀錶設定後,可以在工具軟體上看到如下圖的錶頭資訊。

-	Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Value	Unit	Cycle	Description	Register
	1	10153802	EN-13757	1	7. Water			60		4
						8 digit BCD			Fabrication No	0000
						8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		Yolume	0002
	2	01006089	EN-13757	2	12. Heat (inlet)			60		23
						32 Bit Integer	10³ ₩h		Energy	0004
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Yolume	0006
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³		Yolume	0008
						16 Bit Integer	C		Flow Temper	▲000
						16 Bit Integer	C		Return Temp	000B
						16 Bit Integer	10-¹ K		Temperature	000C
						32 Bit Integer	hours		On Time	000D
						32 Bit Integer	hours		Operating Time	000F
						32 Bit Integer	10 ⁻³ m ³ /h		Volume Flow	0011
						32 Bit Integer	10 ¹ ₩		Power	0013
						32 Bit Integer	time & date		Time Point	0015
						32 Bit Integer			Units for H.C	0017
						32 Bit Integer			Units for H.C	0019

在下面的章節中會針對每個欄位的意義來進行說明。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第26頁

4.1 Serial 欄位

Serial 欄位是用來記錄儀錶的序列號 (serial number) · 符合 EN-13757 規範的每個儀錶都會有一 組由 8 個數字組成的錶序號 · 而符合 CJ/T-188 規範的儀錶則會有 14 個數字的錶序號 · 錶序號會 顯示在每個儀錶資料列第一行.的 Serial 欄位中。

EN-13757	CJ/T-188
Serial 10153802 01006089	Serial 00380000001

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第27頁

4.2 Protocol 欄位

Protocol 欄位用來表示儀錶是屬於哪種規範 · GW-7838-M 支援 EN-13757 和 CJ/T-188 兩種規範 的儀錶 • .

EN-13757	CJ/T-188
Protocol	Protocol
EN-13757	CJ/T-188

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第28頁

4.3 SubCode 欄位

SubCode 欄位如果有啟用的話,會填入目前讀取該錶資料所使用的數組 subcode。

注意,新的錶頭在 Add 的過程不用填入 subcode 即可讀取錶頭廠商預設的資料,一旦填入 subcode 後所讀取的資料就不再是廠商預設資料,除非重新 Add 錶頭時填寫原廠預設的 subcode,也就是說 subcode 一旦設定就會永久保存,而錶頭預設的 subcode 請使用者自行洽 詢錶頭原廠。

-Bus Utility v1.2 W-7828 Me Import	3 ter Export Ad	ld Save	Delete	Delete All		
Folder	Serial	Protocol	SubCode	Medium	Value	Unit
► 1	48466171	EN-13757	00	4. Heat (outlet)		
					8 digit BCD	10 ³ Wh
					8 digit BCD	10 ³ Wh
					8 digit BCD	10 ³ Wh
					8 digit BCD	10 ⁻³ m ³
					8 digit BCD	W
					6 digit BCD	10 ⁻³ m ³
					4 digit BCD	10-1 °C
					4 digit BCD	10-1℃
					4 digit BCD	10-1 K
					4 digit BCD	days
					32 Bit Integer	time &

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第29頁

4.4 Medium 欄位

Medium 欄位顯示的是儀錶的類型,此處顯示的類型是依據 EN-13757 規範或 CJ/T-188 規範中所 定義的標準類型。

Medium
7. Water
12. Heat (inlet)

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第30頁

4.5 Value 欄位

Value 欄位主要是在顯示儀錶每個資料的資料格式,此處顯示的格式是依據 EN-13757 規範或 CJ/T-188 規範中所定義的標準格式。

Value
8 digit BCD
8 digit BCD
32 Bit Integer
32 Bit Integer
32 Bit Integer
16 Bit Integer

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第31頁

4.6 Unit 欄位

Unit 欄位顯示的是儀錶每個資料的數值單位,此處顯示的單位是依據 EN-13757 規範或 CJ/T-188 規範中所定義的標準單位。

Unit
10 ⁻³ m ³
10³ ₩h
10 ⁻³ m ³
10 ⁻³ m ³
C
C
10-1 K
hours
hours
10 ⁻³ m³/h
10 ¹ ₩
time & date

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第32頁

4.7 Cycle 欄位

Cycle 欄位顯示 GW-7838-M 輪詢所有儀錶資料的週期時間設定 (單位為秒),注意,該設定是針對 M-Bus 網路上的所有儀錶生效。

Cycle	
60	

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第33頁

4.8 Description 欄位

Description 欄位是用來說明該儀錶資料的意義,此處顯示的意義是依據 EN-13757 規範或 CJ/T-188 規範中所描述的資料意義。

Description
Fabrication No
Volume
Energy
Yolume
Yolume
Flow Temper
Return Temp
Temperature
On Time
Operating Time
Volume Flow
Power

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01

第34頁

4.9 Register 欄位

Register欄位紀錄了個別儀錶的資料總長度(word)與每個資料在 GW-7838-M 上的 Modbus Address,以下圖為例,該儀錶是遵從 EN-13757 協議(Protocol)的 M-Bus 水表(Medium), 儀錶的錶序號為 10153802 (Serial),它總共有 4 個字節的資料長度(Register),其中第一個 資料是 8 digit BCD 格式的資料(Value),位於 Modbus Address 0x0000 ~ 0x0001 (Register),而第二個資料也是 8 digit BCD 格式的資料(Value),其位於 Modbus Address 0x0002 ~ 0x0003 (Register),並且 GW-7838-M 會以 60 秒的週期去更新儀錶的資料 (Cycle)。

	Folder	Serial	Protocol	Address	Medium	Value	Unit	Cycle	Description	Register
•	1	10153802	EN-13757	1	7. Water			60		4
						8 digit BCD			Fabrication No	0000
						8 digit BCD	10 ⁻³ m ³		¥olume	0002

注意:如果 GW-7838-M 在更新所有儀錶資料的速度快於之前所設定的週期時間 60 秒,則 GW-7838-M 會以每 60 秒的週期更新所有儀錶的資料,但如果資料更新的速度慢於 60 秒, 則 GW-7838-M 只能盡可能快的更新儀錶資料。

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第35頁

附錄 A. 韌體更新

GW-7838-M 模組中的韌體可以透過 COM 埠來進行更新,最新版本的韌體檔案(*.fw 檔)與 最新版本韌體更新工具(FW_Update_Tool.zip),可以從下方連結中取得,當新版本韌體更 新時不再另行通知。

https://www.icpdas.com/en/download/index.php?model=GW-7838-M

下方將描述使用 ICP DAS 韌體更新工具更新 GW-7838-M 韌體的程序。

步驟 1:將指撥開關切換至韌體下載模式 (Init ON) 並重新啟動模組。

步驟 2:執行韌體更新工具 FW_Tool_CAN_vX.XX.exe(X表示工具軟體版本)。

FW_Update_Tool v1.07
1. Download Interface COM COM Port : C USB COM1 • www.icpdas.com
2. Firmware Path D:\GW-7828_100.fw Browser
3. Firmware Update Click "Firmware Update" button to start firmware updating !! Firmware Update
Exit

Download the Firmware :

- (1) 點擊 Browser... 按鈕以選擇韌體檔案位置, 韌體檔案的名稱將會是
 GW-7838_XXX.fw(X表示韌體版本)。
- (2) 點擊 Firmware Update 按鈕以進行韌體更新程序,韌體更新完成時會顯示 Firmware Update Success 的字樣。

附錄 B. 手冊修訂記錄

本章提供此使用手册的修訂記錄。

下表提供此文件每次修訂的日期與說明。

版本	發行日	說明
1.0.0	2021 年 10 月	首次發行

GW-7838-M (Modbus TCP 從端轉 M-Bus 主端的總線閘道器) 使用手冊 版本 1.01 第37頁